

ПРОЦЕДУРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ IPCRMS И ЕЕ ВЗАИМОСВЯЗЬ С ЭЛЕКТРОННЫМ ФОРУМОМ МПК

1. Как только проекты (С, F, M и D) будут официально включены в программу пересмотра МПК, Международное бюро создаст данные проекты на веб-сайте электронного форума и в IPCRMS и уведомит об этом докладчиков/переводчиков.
2. Докладчики/переводчики будут составлять проекты своих предложений непосредственно в IPCRMS.
3. Как только докладчики/переводчики сочтут, что проекты их предложений готовы для обсуждения, они смогут изменить их статус с «проекта» на «предложение», после чего они станут доступны всем ведомствам, использующим IPCRMS. Кроме того, докладчики/переводчики должны будут подготовить отчет об своих предложениях в IPCRMS и разместить их в качестве приложений на веб-сайте электронного форума. Желательно, чтобы приложения на веб-сайте электронного форума были составлены в формате DOCX. Однако, поскольку в настоящее время IPCRMS не позволяет производить отчеты в данном формате, и отчеты составляются в формате PDF, они могут быть конвертированы докладчиками/переводчиками из формата PDF в формат DOCX, либо эту работу могло бы взять на себя Международное бюро.
4. Ведомства смогут затем представить свои комментарии в IPCRMS в отношении соответствующих предложенных поправок. В этом случае ведомства, направляющие комментарии, должны будут проинформировать другие ведомства о том, что ими были сделаны комментарии в IPCRMS, используя функцию «Примечание» на веб-сайте электронного форума, например путем размещения на веб-сайте электронного форума примечания следующего содержания: «XX (код ведомства) сделало комментарий в IPCRMS». Если комментарий носит общий характер и не касается какой-либо определенной поправки, указанной в IPCRMS, ведомство должно будет разместить такой комментарий на веб-сайте электронного форума, как это делалось до сих пор.
5. По завершении каждого раунда комментариев докладчики/переводчики представляют новые предложения как в IPCRMS, так и на веб-сайте электронного форума, и в их предложениях должны быть учтены все представленные комментарии, или, если они сочтут это необходимым, на веб-сайте электронного форума должен быть размещен отчет докладчика. Однако в течение определенного раунда комментариев докладчики/переводчики могут отвечать на комментарии в IPCRMS, но при этом докладчики/переводчики должны помнить о том, что ведомства должны получать уведомления о действиях в IPCRMS посредством функции «Примечание» на веб-сайте электронного форума, если они считают, что соответствующие действия должны быть доведены до сведения всех ведомств.
6. До начала каждой сессии Рабочей группы по пересмотру МПК докладчики должны извлечь из IPCRMS последнюю версию консолидированного предложения докладчиков и разместить ее на веб-сайте электронного форума в целях обсуждения во время сессии Рабочей группы; данное действие аналогично «подготовке технических приложений», которые Международное бюро ранее составляло в RIPCIS. Желательно, чтобы приложения, размещаемые на веб-сайте электронного форума, были составлены в формате DOCX (см. пункт 3 выше).
7. Ведомства не будут иметь возможности представлять комментарии и предложения в IPCRMS в то время, когда проект находится на рассмотрении сессии. Право вносить утвержденные изменения будет иметь только Международное бюро. В порядке исключения Международное бюро может разрешать докладчикам/переводчикам вносить изменения в их предложения, находящиеся на стадии рассмотрения.

8. Международное бюро будет по возможности вести учет решений по ходу обсуждения. По завершении обсуждения зарегистрированные решения будут размещены в IPCRMS для внесения исправлений. В соответствии с существующей практикой дополнительные исправления могут быть представлены в Международное бюро на этапе проверки. Данные предложения о внесении исправлений будут размещаться не в IPCRMS, а на веб-сайте электронного форума.

9. Все завершённые проекты после майской сессии Рабочей группы будут включены в следующую версию МПК и будут окончательно выверены в ходе предшествующей публикации электронной сессии в июне.

РАСШИРЕНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ IPCRMS

10. Если пользователь в каком-либо ведомстве желает составить ходатайство о пересмотре, он может проинформировать о своих намерениях Международное бюро. После этого Международное бюро создает в IPCRMS временный проект. Пока пользователь в ведомстве разрабатывает предложение, пользователи в других ведомствах не могут видеть поправки во временном проекте, так как они всегда должны иметь статус «проекта».

11. После того как пользователь в ведомстве сочтет, что проект поправок готов, он сможет извлечь его из IPCRMS и разместить на веб-сайте электронного форума, например в рамках проекта [CE 020](#), в качестве ходатайства о пересмотре (в формате, указанном в пункте 3 выше).

12. Как только ходатайство о пересмотре станет на более поздней стадии проектом пересмотра, Международное бюро сможет перевести все проекты поправок (по-прежнему находящиеся в статусе «проекта») из временного проекта в официальный проект пересмотра без какого-либо дополнительного участия со стороны пользователя в ведомстве.

13. Последующие действия пользователя в ведомстве осуществляются в соответствии с процедурой, описанной в пунктах 3 – 9 выше.

ДРУГИЕ ПРОЦЕДУРНЫЕ ВОПРОСЫ

14. Должны быть также соблюдены следующие процедурные требования:

- (a) первоначальные предложения о поправках должны быть представлены на веб-сайте электронного форума за шесть недель до начала сессии Рабочей группы для их включения в повестку дня обсуждений Рабочей группой;
- (b) предложения и комментарии к существующим проектам должны быть представлены не менее чем за две недели до начала сессии Рабочей группы для их рассмотрения во время сессии;
- (c) Международное бюро в настоящее время устанавливает сроки действий, осуществляемых через веб-сайт электронного форума в соответствии с подпунктами (a) – (b) выше. Однако Международное бюро будет более строго следить за всеми действиями, осуществляемыми через веб-сайт электронного форума, и следовать процедуре, изложенной в подпунктах (a) и (b) выше; и
- (d) ведомства настоятельно рекомендуются соблюдать сроки действий, осуществляемых через веб-сайт электронного форума.

Вышеизложенная процедура может быть доработана после того, как ведомства и Международное бюро накопят больше опыта использования IPCRMS и веб-сайта электронного форума.

[Конец приложения III и документа]